

map
extension
2009 • 2010

artistes : guide d'utilisateur
artists : user guide

interface de candidature en ligne
online application interface



pépinières européennes pour jeunes artistes

les dossiers sont exclusivement constitués en ligne, via l'interface prévue à cet effet sur le site des Pépinières : www.art4eu.net

1. choisir sa résidence, construire son projet

rendez vous sur le site des Pépinières européennes pour jeunes artistes (www.art4eu.net), pour y consulter la liste des résidences proposées dans le cadre du programme de mobilité map extension 2009-2010

consultez attentivement les fiches techniques des résidences, afin de construire votre projet en adéquation avec la démarche du lieu visé

une fois votre projet de résidence déterminé, rendez vous sur la page du site donnant accès à l'interface d'inscription en ligne (lien "s'inscrire" sur la page de liste des résidences, ou directement : <http://art4eu.webseiten.cc>)

2. s'inscrire en ligne

pour créer votre compte d'utilisateur, choisissez "J'aimerais m'inscrire". Vérifiez que votre candidature respecte bien les critères (âge, pays, etc) et remplissez le formulaire d'inscription qui apparaît alors. Notez bien votre nom d'utilisateur et votre mot de passe !

une fois ce formulaire rempli et validé, un e-mail vous est automatiquement envoyé, pour valider l'adresse indiquée dans le formulaire

peu après, votre compte est activé par les Pépinières et une notification vous est envoyée par e-mail pour vous en avertir. Cette activation effectuée manuellement par l'administrateur du système peut prendre un certain temps : merci de patienter !

3. présentation du dossier de candidature

les éléments suivants vous sont demandés afin de compléter votre candidature :

- un **texte synthétique présentant votre démarche artistique**. (une page maximum, format .doc ou .pdf)

- un **texte présentant votre projet** pour la résidence choisie, sa cohérence par rapport à votre démarche et à celle du lieu de création visé. (une page maximum, format .doc ou .pdf)

afin de faciliter le travail des jurys, ces textes devront être **rédigés en anglais** pour toutes les résidences hors de France et du Québec (où le français sera accepté).

- un **CV à jour**. (une page maximum, au format .doc ou .pdf)

- **15 images** au format jpg/jpeg, dimensions maximales 1600x1200 px, nommées sur le modèle, ainsi que des **textes de description des images** dans les espaces prévus à cet effet dans l'interface (longueur limitée)

- **selon leur pertinence** pour votre candidature, **les éléments suivants** présentant d'autres travaux :

un texte au format .doc ou .pdf, 2 pages maximum

musique / son, au format .mp3, un ou plusieurs fichiers, durée totale maximale 10 minutes, poids total maximal 10 Mo.

vidéo, au format swf, mpeg, avi ou mov, un ou plusieurs fichiers, durée totale maximale 10 minutes, poids total maximal 10 Mo

- **les artistes vidéo/son/chorégraphie** devront **obligatoirement envoyer par voie postale un cd/dvd** au responsable de la structure d'accueil à laquelle ils sont candidats, avant le **15 juillet 2009, cachet de la poste faisant foi** (voir les contacts indiqués dans la fiche technique de la résidence correspondante)

afin de nous prévenir de l'envoi de ce courrier et d'éviter tout problème, un formulaire (téléchargeable depuis l'interface de candidature en ligne) doit être rempli et envoyé à map-extension@art4eu.net lors de tout envoi postal.

applications are exclusively made online, using the website of Pépinières européennes pour jeunes artistes : www.art4eu.net

1. choosing your residency, building your project

go to the website of Pépinières européennes pour jeunes artistes (www.art4eu.net), to find the list of the residencies available for the mobility programme map extension 2009-2010

carefully read the technical form of the residencies, in order to prepare a project corresponding to the artistic process of the structure you apply for

once you have prepared your residency project, go to the page giving access to the online application interface ("apply" link on the page with the list of the residencies, or directly : <http://art4eu.webseiten.cc>)

2. online registration

to create your account, choose "I want to register", and fill the form that appears. Please note your username and password carefully !

once you have filled and submitted the form, an e-mail is automatically sent to you, in order to validate the e-mail address indicated in the form

when the address has been validated, your account is activated by Pépinières. As soon as it is active, a notification is sent to you. This activation is made the system administrator of Pépinières, and can require some time : please be patient !

3. presentation & applications files

the following elements are necessary to complete your application :

- a short text **presenting your artistic statement/process**. (maximum one page, .doc or .pdf)

- a text presenting your project for the chosen residency, its coherence with your artistic process and with the orientations of the creation site (maximum 1 page, .doc or .pdf).

in order to facilitate the work of the juries, these texts will have to be written in English for all the residencies outside of France and Quebec (where French will be accepted)

- a CV (maximum 1 page, .doc or .pdf).

- **15 images, jpg/jpeg format, maximal dimensions 1600x1200 px, named following the formulation, along with short texts describing the images in the text-fields of the upload page in the interface (limited length).**

- depending on their relevance for your application, the following elements presenting additional works :

a text (.doc or .pdf, maximum 2 pages)

music / sound, .mp3 format, one or more files, total maximal length 10 minutes, total maximal weight 10 Mo.

video, swf, mpeg, avi or mov format, one or more files, total maximal length 10 minutes, total maximal weight 10 Mb.

- video/sound/choreography artists will have to send a cd/dvd by regular mail to the person in charge of the creation structure for which they are applying, post-marked before July 15 th, 2009 at midnight, Brussels time (see inside the technical form of the corresponding residency for contact and address)

in order to let us know about this sending and to prevent any kind of problem, a form (downloadable from the online application interface) will have to be filled and sent by e-mail to : map-extension@art4eu.net

4. éléments de navigation, envoi de fichiers

pour mettre en ligne votre dossier, entrez dans l'espace de candidature (via l'interface nom d'utilisateur/mot de passe, ou directement : <http://art4eu.webseiten.cc>)

entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe pour accéder à l'interface

rendez vous dans la section "gestion des médias" (lien dans le menu à gauche) pour compléter votre dossier dans l'interface

naviguez entre les onglets "présentation et données" et "images"

vous pouvez envoyer les fichiers demandés via les liens "envoyer un fichier". Vous pouvez supprimer et remplacer des fichiers librement

vos textes, CV et fichiers optionnels (audio/vidéo) devront être envoyés dans la section "présentation & données"

vos images devront être envoyées dans la section "images"

utilisez les liens "gérer" pour organiser, visualiser et modifier ces envois

vous pouvez reprendre et modifier votre dossier à tout moment et à volonté, en retournant sur l'interface via notre site jusqu'au 15 Juillet 2009 à minuit (heure de Bruxelles)

toute manipulation sera impossible passé cette date

si vous rencontrez des problèmes dans la constitution de votre dossier, écrivez à : map-extension@art4eu.net

4. sending & managing files

to start working on your application and sending your files, enter the interface through the website (login/password interface, or directly : <http://art4eu.webseiten.cc>)

enter your login and password to enter the interface

enter the "media management" section of the interface, and navigate between the "presentation & files" and "images" sub-sections

use the "send file" links of the two sub-sections to upload the application files. You can delete and update files at any moment.

your texts, CV and additional (video / sound) files must be uploaded in the "presentation & files" section

your images must be uploaded in the "images" section

click the "manage" files" to manage, sort, and modify these files

you will be able to come back to your account and modify it at any time, by entering the interface via our website until July 15th 2009 by midnight (Brussels hour)

any manipulation will be impossible after this date

if you are encountering problems with your application, please write to : map-extension@art4eu.net